

BEYOĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Le nouvel Aboukir

Il est particulièrement intéressant et moins instructif d'ailleurs, de placer la bataille aéro-navale qui vient de livrer en Méditerranée occidentale dans le cadre d'ensemble des opérations que du Nord et la Méditerranée. Ce se rend mieux compte alors comment, sur ce même théâtre où Salamine, l'action terrestre, navale et aérienne, se fond harmonieusement en un même tout, dont l'enjeu est la victoire.

Sur le front égyptien, les Britanniques, à la suite sans doute des pertes en engins cuirassés qu'ils ont subies les précédentes, n'ont effectué pendant les huit derniers jours, que des opérations de patrouilles. Celles-ci leur coûte, d'ailleurs, un certain nombre d'engins blindés. Bien plus: on signale dans les meilleures militaires romaines que général Auchinleck, redoutant sans fondement une prochaine offensive des forces de l'Axe, a renforcé sensiblement les positions d'El-Kattara et y a fait disposer de vastes champs de mines sur presque toute l'étendue du front.

L'activité de la R. A. F., au cours de la semaine qui vient de s'écouler, a été plus vive que lors de la semaine précédente. Mais la prompte intervention de la D.C.A. et la défense efficace des grandes unités terrestres ont nettement enrayer la plupart de ses tentatives. Ses pertes ont été lourdes: 40 avions abattus par les chasseurs et 4 par les batteries de la D.C.A.

En retour, les formations aériennes de l'ennemi ont poursuivi leurs attaques systématiques à l'arrière des lignes ennemis, notamment les ouvrages défensifs et les aérodromes avancés de l'ennemi. Ces dernières incursions sur le littoral de l'île insulaire n'ont obtenu aucun succès et n'ont porté atteinte, en aucune façon, en tout cas, aux installations de l'aviation de la Sardaigne et de la Sicile, comme nous venons d'en voir la preuve ces jours-ci.

Les attaques de Malte se sont poursuivies devant leur même rythme, implacable et régulier.

Malgré la présence des marines britanniques, américains, de marines hollandais, grecs, et les attaques de la R. A. F. contre le trafic maritime de la Libye, le mouvement des transports aériens a été maintenu toujours intense, auxquelles il a donné lieu, dans une régularité absolument négligeables eu égard

à l'importance des envois qui ont été effectués. C'est ici que l'équilibre de fait qui s'est établi est rompu en défaveur des Britanniques. Pour qu'il put subsister, il aurait fallu que les Anglais eussent pu tenter de recevoir les renforts nécessaires, qu'ils attendent visiblement pour tenter de reprendre l'initiative, sans avoir à affronter les défenseurs et les difficultés du périple.

Et Malte, ce n'est pas encore l'Egypte.

A cet égard, la victoire aéro-navale des forces de l'Axe en Méditerranée occidentale vaut une victoire terrestre des plus éclatantes en Egypte.

La campagne de Napoléon avait été condamnée irrévocablement le jour où Nelson détruisit sa flotte. Pour le général Auchinleck, Aboukir s'est déplacé vers l'Ouest; Aboukir est dans le canal de Sicile.

Malgré l'importance des moyens

Après la bataille aéro-navale en Méditerranée

Le message du Duce aux marins et aux aviateurs

Rome, 15. (Radio italienne, émission de 21 h.) Le Duce a adressé le message suivant aux officiers et aux équipages de la marine et de l'aviation royales :

Officiers, sous-officiers, gradés, marins et aviateurs.

Durant les journées des 11, 12 et 13 août, après d'après combats, vous avez anéanti l'ennemi qui avait tenté de s'aventurer dans la mer de Rome.

L'ennemi, d'habitude si réticent, et si tardif a dû avouer les pertes qui lui ont été infligées, reconnaissant ainsi votre splendide victoire. Écrasés par vos bombes et vos torpilles, ses navires gisent au fond de la mer.

Vos camarades allemands, dans une camaraderie fraternelle, ont porté à vos côtés à l'ennemi des coups mortels.

Dans un bref cycle de deux mois vous avez infligé aux Anglais, jadis les dominateurs des mers, une cuisante humiliation, une diminution de leur prestige et de leur puissance. Le peuple est fier de vous.

Salut au Roi !

Un "éclopé" se réfugie à Valence

Madrid, 15. A.A. D.N.B. — On apprend de Valence que vendredi un navire marchand anglais du convoi de la Méditerranée est arrivé au port de Valence. Le navire est sérieusement endommagé. Les autorités espagnoles ont interdit l'accès du navire et ont également refusé à l'équipage la permission de débarquer.

Un banquet en l'honneur de M. von Papen

Le Vali et Président de la Municipalité, le Dr Lütfi Kirdar a offert un banquet au Casino de Florya, en l'honneur de l'ambassadeur d'Allemagne M. von Papen qui se trouve actuellement en notre ville.

Le communiqué officiel allemand d'hier précise que 15 d'entre les 21 transports qu'ils avaient utilisés à cet effet, ont été coulés par les forces aéro-navales de l'Axe. Dédiction faite du vapeur qui a dû se réfugier à Valence, il ne reste dans la meilleure hypothèse, que 5 vapeurs, plus ou moins malmenées, qui ont pu gagner Malte.

Et Malte, ce n'est pas encore l'Egypte.

A cet égard, la victoire aéro-navale des forces de l'Axe en Méditerranée occidentale vaut une victoire terrestre des plus éclatantes en Egypte.

La campagne de Napoléon avait été condamnée irrévocablement le jour où Nelson détruisit sa flotte. Pour le général Auchinleck, Aboukir s'est déplacé vers l'Ouest; Aboukir est dans le canal de Sicile.

G. PRIMI



Le commandement d'une grande unité italienne sur le front égyptien

L'avance allemande. Les combats terrestres vers la mer Caspienne continuent

L'offensive vers Stalingrad se poursuit avec succès

Vichy, 16 AA. — On apprend de Berlin que trois colonnes motorisées allemandes avancent vers la mer Caspienne.

Les armées de von Bock continuent avec succès leur offensive en direction de Stalingrad.

Le port d'Akhtar a été occupé sur le littoral de la mer d'Azov.

Stockholm, 16 AA. — OFI.

Une colonne avancée allemande avance directement vers Astrakan, à l'embouchure de la Volga. Elle avait quitté Vorochilovsk il y a dix jours. Elle a atteint maintenant Avfgoi, à 300 km au sud-ouest d'Astrakan.

Les destinées de l'URSS seront fixées en septembre

Vichy, 16 AA. — On mande de Berne que suivant l'opinion générale répandue à Berlin comme à Londres, les batailles en URSS atteindront leur degré de violence au maximum au cours des prochaines semaines.

Suivant le correspondant à Londres des « Basler Nachrichten », des efforts extraordinaires seront déployés au cours des trois mois prochains.

Les Anglais constatent que la situation des Russes s'est quelque peu améliorée sur le front russe. Suivant eux, dans le cas où la défense russe autour de Stalingrad ne serait pas forcée, la situation rappellerait celle qui s'était créée durant la dernière phase de la bataille de Moscou, en 1941.

Suivant la « National Zeitung » de Berne, l'impression dominante est que les semaines qui viendront comporteront les plus grandes crises pour l'URSS. A Berlin on dit que les destinées de la Russie soviétique seront fixées en septembre.

DIRECTION : Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ap. TÉL. : 41892
REDACTION : Galata, Eski Gümrük Cad. No. 52 TÉL. : 49266
Direct.-Propriétaire G. PRIMI

Dimanche 16 Août 1942

Washington, 16. A.A. — Les Américains ont consolidé leurs positions aux îles Salomon.

Un porte-parole parlant des combats qui se déroulent dans ces îles affirme que les Japonais sont sur le point d'être expulsés.

Victoire écrasante japonaise

Vichy, 16. A.A. — Suivant les dernières nouvelles de Tokio, la bataille aux îles Salomon s'est terminée par une victoire écrasante des Japonais.

Renforts japonais en Nouvelle-Guinée

Londres, 16. A.A. — Les troupes japonaises en Nouvelle-Guinée ont été renforcées. Les forces japonaises qui avancent vers Port Moresby exercent une pression accrue sur les avant-postes alliés.

Les trouvailles de Samuel

De la « Turquie » sous la signature de « Samard » :

Lancé sur le terrain de la marine, M. Primi ne peut s'arrêter. « On sait que c'est un sujet qui lui est particulièrement cher... »

« On sait ? Sa feuille qui comme son nom l'indique, paraît à Beyoğlu, n'est donc pas aussi confidentielle, qu'on voudrait le prétendre pour des intérêts de boutique. »

Et il nous souvient qu'un vague M. Sam. Ard. avait fait « par écrit », le 4 mai 1939 des offres de collaboration audit M. Primi qui furent déclinées pour des raisons que la pudeur fraternelle nous interdit de révéler. Au fait, il ne s'agit plus d'une révélation : les lecteurs de la prose (et même, hélas ! de la poésie) de M. Sam. Ard. sont déjà pleinement fixés à ce propos. Il n'est que de lire... G. P.

La presse turque de ce matin

Tasviri Efkar

Puisse, cette fois, l'Office des produits de la Terre bien conserver le blé !

L'éditorialiste de ce journal enregistre l'information suivante : *laquelle les paysans de Çukurova, dans le village de Seyhan, ont remis à l'Office des Produits de la Terre 30.000 tonnes de blé, sur les 45.000 qu'ils devaient au gouvernement.*

Cette nouvelle, écrit notre confrère, réjouira sans doute les lecteurs autant qu'elle nous a réjoui nous-même. Car au moment où l'on parle constamment de difficultés en matière de blé, où l'on cherche ardemment des bateaux pour pouvoir en faire venir jusque de la lointaine Amérique, il est consolant et réjouissant d'apprendre que les paysans de notre propre pays ont pu rassembler, en un endroit, 30.000 tonnes de blé à la fois et qu'ils n'ont pas hérité à les remettre à l'Office des Produits de la Terre.

Mais il nous faut ajouter tout de suite que chacun éprouvera plus ou moins d'inquiétude en apprenant qu'une paireille masse de blé a été confiée à cet Office. La principale raison en est dans le fait que cet organisme, à l'instar d'autres Offices qui ont été abolis par notre ministre du Commerce, ne jouit pas d'un crédit fort considérable auprès de notre public.

Le bruit a couru, depuis l'année dernière, surtout au moment où nous étions le plus à court de pain, que l'Office n'avait pas su conserver convenablement le blé ou la farines qui lui étaient confiés, que ceux-ci avaient pourri et qu'il avait fallu les jeter à la mer. Nous ignorons si ces rumeurs étaient fondées. Mais, comme elles ont circulé avec beaucoup de persistance, chacun les a entendues plus ou moins. D'ailleurs il a été constaté que d'autres produits ayant fait l'objet d'une main-mise étaient gâtés et avaient dû être détruits. Et il n'est donc pas invraisemblable que la même faute ait été commise par l'Office des Produits de la Terre.

On espère vivement que nous nouveau ministre du Commerce M. Behçet Uz, qui avait témoigné de beaucoup de suite dans les idées à l'époque où il était Président de la Municipalité d'Izmir, veillera à ce que le blé soit bien conservé par l'Office et le garantira surtout contre les ravages des insectes.

Une des qualités qu'on prête aussi à M. Behçet Uz, c'est l'absence de toute faiblesse à l'égard de tout fonctionnaire pris en faute. C'est d'ailleurs pour cela sans doute qu'à côté de tous ceux qui l'apprécient et l'apprécient, à Izmir, il s'en trouve aussi certains qui le critiquent. Notre nouveau ministre du Commerce a sans doute entendu lui aussi les rumeurs qui nous sont parvenues. Et il veillera désormais à ce que l'Office fasse bien tout son devoir.

VAKIT

Après le Kurultay

M. Sadri Ertem commente les résultats du IVme Congrès de la langue turque.

Les travaux accomplis en 6 ans par l'Association de la langue turque suffisent à démontrer comment a été appliquée dans l'esprit de la nation un sujet social comme la langue et comment il a donné de bons résultats. Mais dans une époque où règne l'élan, pour que les être qui vivent dans une «société dont l'âme est fraîche, avec des vœux frais,

puissent se réjouir, il est indispensable qu'ils soient en mesure de concevoir un meilleur avenir.

En parlant du prochain Kurultay, le Grand Chef a été l'interprète de ce souhait de la nation. Le Congrès a fait revêtir à la cause de l'indépendance de la langue l'aspect d'une lutte pour l'indépendance. Et chacun a été invité à remplir son devoir dans cette lutte pour la culture. Ce devoir n'est pas illusoire ; il est réel.

Le plus beau début n'est qu'un noyau mais on peut en tirer des résultats excellents à condition de travailler avec un esprit sûr, un sérieux intérêt. Prenons la langue turque comme un jeune plant ; elle a été confiée aux mains expertes des artistes. Nous en ferons une fleur meilleure et plus belle.

Yeni Sabah

Deux stratégies

M. Hüseyin Cahit Yalçın n'a pas voulu laisser passer, sans le commenter l'article du Dr. Goebbels reproduit ces jours derniers par l'A.A.

Le célèbre docteur est obligé d'exposer de façon logique les raisons pour lesquelles l'Allemagne a commencé à s'affaiblir et il sue sang et eau dans l'accomplissement de cette tâche où il met toutes les capacités de sa plume et toutes les finesse de son jugement. Mais parce qu'il est, dans le monde, des vérités qui ne peuvent pas être défendues, le chef «dynamique» de la propagande demeure bras croisés en face de la réalité. On ne saurait lui en faire un grief.

Nous trouvons avant tout dans ses paroles l'avenir d'une vérité. C'est que l'Allemagne a ailleurs des «blessures douloureuses». Où donc ? Elle n'a pas d'autre front que celui de l'Est. Il ne peut donc être question, en l'occurrence, que des destructions causées à beaucoup de villes allemandes par les bombardements aériens anglais. Et il faut que les plaies causées par ces bombardements soient réellement bien terribles pour que le chef de la propagande du Reich leur consacre tout un article. Les communiqués quotidiens allemands signalent que des bombes ont été jetées ça et là par des avions anglais. Le Dr Goebbels leur oppose un démenti. Et il reconnaît que ces bombardements sont terribles et douloureux au point qu'il faut en demander des excuses au peuple allemand.

En outre, nous croyons discerner dans cet article un ton qui semble indiquer que, pour peu qu'on les presse encore un peu, les Allemands s'en iront d'Egypte. Le prétexte en est tout prêt : toutes leurs forces sont concentrées sur le front de l'Est, car c'est là que l'on gagnera la guerre. Il faut donc admettre les insuccès sur les fronts secondaires, ne pas y laisser distraire des forces importantes et préférer écraser l'ennemi sur le front principal.

Laissons-les se faire battre sur les fronts qu'ils jugent secondaires et nous verrons ensuite s'ils obtiendront les résultats qu'ils espèrent, sur le front russe.

Cumhuriyet

Les résultats de la lutte en Méditerranée

Dans un remarquable article, également reproduit par l'édition française de son journal, la «République», M. Yunus Nadi résume les grandes lignes de la bataille aéro-navale en Méditerranée occidentale. Il en tire les conclusions suivantes :

Depuis l'aventure de Crète, il a été établi d'une façon presque péremptoire (Voir la suite en 3ème page)

LA VIE LOCALE

LE VILAYET

La distribution de charbon

La distribution de coke et de houille sera reprise, à partir de lundi, suivant l'ordre des demandes présentées. On espère pouvoir éviter ainsi l'affluence excessive. A partir de demain matin, donc, tant les revendeurs que les bureaux de vente de l'Etibank remettront des numéros d'ordre aux personnes qui auront rempli leurs feuilles de déclaration et les auront fait viser.

Toutes les mesures nécessaires ont été prises afin que personne ne demeure à court de charbon. Les revendeurs seront soumis à un strict contrôle et l'on ne permettra aucune irrégularité. Entre-temps, on reprendra la distribution de déclarations à ceux qui en feront la demande. Des poursuites seront entreprises contre les fonctionnaires ou les revendeurs qui, pour une raison ou une autre, refuseraient d'en livrer.

LA MUNICIPALITE

Les maisons que l'on démolit

Par suite du renchérissement des tuiles des planches, des vitres et en général du matériel de construction, beaucoup de propriétaires ont commencé à démolir leurs maisons. Ils retirent de la vente des matériaux ainsi obtenus jusqu'à huit fois le prix qu'ils avaient versés pour l'immeuble tout entier. On constate que, ces temps derniers, les démolitions sont incomparablement plus fréquentes que les années précédentes. Il arrive même que des immeubles en parfaite état de conservation soient démolis ainsi, dans un but de lucratif. Pour peu que les choses continuent de ce train, il ne restera plus un seul des vieux «konak» en bois d'Istanbul.

La Municipalité s'est émue de ce fait. Il a été décidé de ne plus autoriser aucune démolition d'immeuble, à moins qu'il ne soit démontré qu'il s'agit de constructions qui menacent ruine et donc la conservation constitue un danger public.

La comédie aux cent actes divers

MARS ET VENUS

Ce n'est pas précisément une histoire d'actualité. Mais elle est savoureuse. Et M.M.H. Zal n'a pas hésité à la conter aux lecteurs du «Vatan». Nous lui en emprunterons les grands traits.

Avant la précédente grande guerre, une jeune fille grecque, Mlle Domini (?) Eliadis, était très admirée parmi le «High life» d'Izmir. Elle n'était pas précisément très belle peut-être, mais elle avait un corps parfait et surtout elle était extrêmement intelligente. C'était une sportive, une habituée des cours de tennis. Elle était vaguement fiancée à un Giraud.

Or, un beau jour, un voyageur britannique débarqua à Izmir. C'était Sir Arthur Grosfield, le «Roi du Savon», l'un des hommes les plus riches du Royaume-Uni. Il s'éprit de Mlle Eliadis. Ses avances furent agréées. Le mariage eut lieu tout de suite. Mlle Eliadis, devenue Lady Grosfield, entraîna dans la haute société londonienne, en attendant d'entrer dans l'Histoire.

Lord Grosfield mourut prématurément, en voyage. On trouva son cadavre, déjà froid, dans un compartiment de train en France, sans que l'on ait jamais pu préciser fort exactement les causes de ce brusque décès. Ce qui est certain, c'est que sa veuve hérita de l'immense fortune du savonner.

C'est alors que le hasard mit sur sa route David Lloyd George. L'homme d'Etat anglais était son aîné de 22 ans. Mais il n'était qu'un «bleu» de l'amour. Jusqu'alors la politique l'avait absorbé exclusivement. Il tomba follement amoureux de la jeune Grecque, comme le deviennent les hommes de cinquante ans, quand ils se piquent de l'être.

La guerre mondiale s'achevait. A ce moment, ni la France, ni les Etats-Unis ne songeaient à envoyer les Grecs à Izmir; l'Italie s'opposait fermement à un pareil projet. En Angleterre même, une pareille idée n'est trouvée que fort peu de partisans. Mais Lady Grosfield rêvait de voir ses compatriotes occuper sa ville natale. Pour plaisir à sa belle, Lloyd George affronte l'opposition du monde entier. Les Grecs allèrent à Izmir.

AMBASSADES ET LEGATIONS
Notre ambassadeur à Rome
à Istanbul!

Notre ambassadeur à Rome, M. Hüseyin Ragip Baytur, vient d'arriver ici en congé à Istanbul. Il compte passer ses vacances d'été. Il a déclaré à la presse avoir fait le voyage de Rome à Istanbul par voie de Budapest et avoir constaté à cette occasion que les déplacements sont plus faciles et aisés que précédemment.

LES ASSOCIATIONS

Une heureuse initiative du «Kizil-Ay»

En vue de faciliter l'échange de correspondance avec les pays belligérants, le Croissant-Rouge a pris l'heureuse initiative de créer à Istanbul, Izmir et Ankara, trois bureaux dits «Haber Bürosu».

Celui d'Istanbul se trouve dans la rue de l'immeuble de la poste centrale, derrière le magasin de vente du Croissant-Rouge. Ceux qui depuis longtemps n'ont pas eu de nouvelles de leurs proches peuvent se procurer, moyennant 25 pts. un bulletin imprimé par les bureaux du Croissant-Rouge qu'ils rempliront en langues française ou allemande. Ces bulletins, qui doivent porter très clairement l'adresse de l'envoyeur et celle du destinataire, sont envoyés toutes les semaines, le samedi, à Ankara, d'où sont dirigés aux pays de destination les soins du délégué de la Croix-Rouge Internationale qui se trouve dans la capitale.

En huit jours le bureau d'Istanbul a reçu 130 de ces lettres, destinées aux Etats-Unis, à l'Irak, à la France, à l'Angleterre, à la Roumanie, à l'Algérie, à la Grèce, aux territoires de l'ex Yougoslavie, à la Turquie et à la Crimée. Toutefois ce sont les envois à destination de la Grèce qui sont particulièrement nombreux.

Ce fut la plus grande faute de la capitale anglaise, qui n'a pas suivi de la carrière pier. Mais cela, c'est de la politique. Contentons-nous de constater avec Mme Eliadis que, si le nez de Mlle Eliadis était plus court (ou plus long)...

Le jeune Mevlid, 18 ans, comparait devant la 8ème chambre pénale du tribunal essentiellement à l'ordre d'arrêts.

— J'étais portier d'un immeuble dans la rue, je résolus de voler pour vivre.

— J'ai conservé une clé de l'immeuble où j'habitais.

— Je l'utilisai, une nuit, pour ouvrir la porte de derrière.

— Je connaissais la disposition du bâtiment.

— J'ai pénétré au fond de la construction. Une

porte y descend jusqu'au rez-de-chaussée.

— Je suis entré dans la chambre de la dame Argyris. Il n'y avait personne.

— J'ouvre la porte de la chambre de la dame Argyris.

— Je prends une bague.

— Je la montre à la dame Argyris.

— Je la prends et je la porte.

— Je la porte et je la porte.

BEGYOLU
COMMUNIQUE ITALIEN

de "Stuka" et d'avions destructeurs, malgré si gravement que l'on peut l'aviation allemande a contribué à briser la résistance ennemie. Les troupes en mouvement de repli et la navigation au large de la côte de la mer Noire ont été encore en butte à nos attaques aériennes. Un destroyer et 4 embarcations côtières ont été coulés. Un autre destroyer a été endommagé.

Au nord et au nord-est de Voronej, l'ennemi a poursuivi ses vaines attaques de diversion repoussées dans de durs combats avec l'appui de puissantes formations aériennes. L'ennemi a perdu une nouvelle série de 93 chars d'assaut.

A l'est de Viazma et dans la région de Rjev, 83 nouveaux chars, pour la plupart du type lourd, ont été anéantis dans les combats de défense qui se poursuivent.

Au sud-est du lac Ilmen et sur le Volkhov, plusieurs attaques ennemis ont échoué partiellement dans des corps à corps.

Ainsi que cela a été annoncé par un communiqué spécial, la bataille aérienne et navale en Méditerranée a abouti à une défaite complète de l'ennemi grâce à l'action héroïque des forces aériennes et navales alliées.

Aux dernières nouvelles, sur les 21 transports, navires marchands et pétroliers ennemis qui tentaient de passer le détroit de Sicile avec une escorte extrêmement puissante, quinze bateaux totalisant environ 180.000 tonnes ont été coulés, dont les pétroliers qui composaient le convoi. Quelques-uns des navires marchands non coulés ont gagné Malte fortement avariés.

Le porte-avions "Eagle" de 26.000 tonnes, deux croiseurs, parmi eux le croiseur lourd "Manchester" — vingt-trois mille tonnes — et trois destroyers faisant partie des forces navales d'escorte qui, devant les effets des formations allemandes et italiennes, se sont éloignés vers l'ouest, ont été coulés.

Un porte-avions du type "Illustrous" — vingt-trois mille tonnes — qui avait pris feu (il ne s'agit pas du porte-avions américain "Wasp", comme il avait été annoncé le 13 août) et le porte-avions "Furious" — 22.560 tonnes — ont gagné Gibraltar gravement avariés. De plus, trois autres croiseurs et destroyers ont été sérieusement endommagés.

Les pertes germano-italiennes sont faibles.

Cette bataille victorieuse est un titre de gloire à l'actif de la coopération des forces alliées sur mer et dans les airs et de la bravoure exemplaire de tous les soldats y ayant participé en avion et à bord des navires de guerre. Les appareils légers de combat ont attaqué de jour, avec des bombes de gros calibre des installations d'importance militaire sur le littoral de l'Angleterre méridionale.

La nuit dernière, la Luftwaffe a bombardé le port d'Ipswich, sur la côte de l'Angleterre méridionale. Des explosions ont été constatées ainsi que des incendies dans les installations du port. Tous nos appareils sont rentrés à leur base.

Durant la période qui va du 10 au 13 août, l'aviation britannique a perdu 154 avions, dont 82 abattus en Méditerranée et en Afrique septentrionale. Durant la même période, dans la lutte contre la Grande-Bretagne, 45 appareils ont été perdus.

Dans la nuit du 13 au 14 août, un bref engagement a eu lieu dans la Manche entre nos vedettes et des torpilleurs à moteur britanniques. Un des bâtiments anglais a été endommagé.

de "Stuka" et d'avions destructeurs, malgré si gravement que l'on peut l'aviation allemande a contribué à briser la résistance ennemie. Les troupes en mouvement de repli et la navigation au large de la côte de la mer Noire ont été encore en butte à nos attaques aériennes. Un destroyer et 4 embarcations côtières ont été coulés. Un autre destroyer a été endommagé.

Au nord et au nord-est de Voronej, l'ennemi a poursuivi ses vaines attaques de diversion repoussées dans de durs combats avec l'appui de puissantes formations aériennes. L'ennemi a perdu une nouvelle série de 93 chars d'assaut.

A l'est de Viazma et dans la région de Rjev, 83 nouveaux chars, pour la plupart du type lourd, ont été anéantis dans les combats de défense qui se poursuivent.

Au sud-est du lac Ilmen et sur le Volkhov, plusieurs attaques ennemis ont échoué partiellement dans des corps à corps.

Ainsi que cela a été annoncé par un communiqué spécial, la bataille aérienne et navale en Méditerranée a abouti à une défaite complète de l'ennemi grâce à l'action héroïque des forces aériennes et navales alliées.

Aux dernières nouvelles, sur les 21 transports, navires marchands et pétroliers ennemis qui tentaient de passer le détroit de Sicile avec une escorte extrêmement puissante, quinze bateaux totalisant environ 180.000 tonnes ont été coulés, dont les pétroliers qui composaient le convoi. Quelques-uns des navires marchands non coulés ont gagné Malte fortement avariés.

Le porte-avions "Eagle" de 26.000 tonnes, deux croiseurs, parmi eux le croiseur lourd "Manchester" — vingt-trois mille tonnes — et trois destroyers faisant partie des forces navales d'escorte qui, devant les effets des formations allemandes et italiennes, se sont éloignés vers l'ouest, ont été coulés.

Un porte-avions du type "Illustrous" — vingt-trois mille tonnes — qui avait pris feu (il ne s'agit pas du porte-avions américain "Wasp", comme il avait été annoncé le 13 août) et le porte-avions "Furious" — 22.560 tonnes — ont gagné Gibraltar gravement avariés. De plus, trois autres croiseurs et destroyers ont été sérieusement endommagés.

Les pertes germano-italiennes sont faibles.

Cette bataille victorieuse est un titre de gloire à l'actif de la coopération des forces alliées sur mer et dans les airs et de la bravoure exemplaire de tous les soldats y ayant participé en avion et à bord des navires de guerre. Les appareils légers de combat ont attaqué de jour, avec des bombes de gros calibre des installations d'importance militaire sur le littoral de l'Angleterre méridionale.

La nuit dernière, la Luftwaffe a bombardé le port d'Ipswich, sur la côte de l'Angleterre méridionale. Des explosions ont été constatées ainsi que des incendies dans les installations du port. Tous nos appareils sont rentrés à leur base.

Durant la période qui va du 10 au 13 août, l'aviation britannique a perdu 154 avions, dont 82 abattus en Méditerranée et en Afrique septentrionale. Durant la même période, dans la lutte contre la Grande-Bretagne, 45 appareils ont été perdus.

Dans la nuit du 13 au 14 août, un bref engagement a eu lieu dans la Manche entre nos vedettes et des torpilleurs à moteur britanniques. Un des bâtiments anglais a été endommagé.

COMMUNIQUES ANGLAIS

La guerre en Afrique

Le Caire, 14. AA. — Communiqué britannique du Moyen Orient :

Au cours de la nuit du 13 au 14 août, nos patrouilles furent actives le long de tout le front. Dans le secteur central elles attaquèrent les positions ennemis et leur infligèrent des pertes. Hier, il n'y eut rien à signaler de nos forces terrestres.

L'activité aérienne au-dessus du désert occidental augmenta. Nos bombardiers légers attaquèrent avec succès les objectifs et les terrains d'atterrissement dans la région d'El-Daba, Fuka et nos chasseurs les escortant abattirent un "Messerschmidt 109". Deux "Junkers 52" furent abattus dans la mer par nos chasseurs à grande rayon d'action.

Au cours des opérations de convoyage, des navires dans la Méditerranée jeudi et vendredi, nos chasseurs abattirent au moins 10 avions ennemis. Cependant les informations sont toujours incomplètes et on excepte que ce chiffre a augmenté. Nos pertes aériennes au cours de cette période furent de 4 avions, mais un pilote est sauf.

COMMUNIQUE SOVIETIQUE

Violents combats

Londres, 15 AA. — Communiqué soviétique de minuit :

De violents combats continuent aux environs de Kletskaya, au Nord-Est de Kotelnikovo et dans le secteur de Mineralnivodi et de Maikop.

M. Bulit envoyé en Irlande

Vichy, 16 A.A. — Suivant une nouvelle de Dublin, l'ancien représentant personnel de M. Roosevelt, l'ancien ambassadeur en France M. William Bullit, se trouvait auprès du ministre des Etats-Unis près le gouvernement de l'Eire.

AVIS

La messe commémorative annuelle pour les militaires morts pendant la guerre de Crimée sera célébrée demain, lundi, 17 août, à 10 h. 30, dans la chapelle du cimetière catholique latin de Feriköy.

LA PRESSE TURQUE
DE CE MATIN

(Suite de la 2ème page)

que l'avion est supérieur aux forces navales, cela tout au moins pour ce qui est de la Méditerranée. Les Allemands ont occupé la Crète au moyen de transports aériens, sous le nez de la flotte britannique dominant les mers. Maintenant encore, les Allemands et les Italiens poursuivent leur campagne en Afrique du Nord, ont pénétré en Egypte et se sont approchés du cœur même de ce pays, en se basant sur leurs forces aériennes. Par les assauts aériens qu'ils livrent contre Malte, ils ont réalisé le siège cette île et trouvent ainsi moyen de fortifier indéfiniment l'armée du maréchal Rommel en se livrant aux transports par la Méditerranée, hermétiquement fermée aux autres.

La récente tentative afin de porter secours à Malte nous a semblé être la dernière opération mouvementée de l'Angleterre en Méditerranée. Cette fois, on avait voulu renforcer le convoi d'une façon des plus efficaces au moyen de quatre porte-avions, trois navires de ligne et de nombreux croiseurs et torpilleurs. Il est clair que ce faisant on a, en même temps, voulu répondre à l'intervention de la marine italienne. C'est qu'en effet, les grandes unités italiennes ne sont pas entrées cette fois en action. Mais l'intervention des navires légers de surface et de sous-marins de l'Axe et surtout de ses avions, a suffi à disperser le convoi, malgré les avions et les armes anti-aériennes dont cette grande force guerrière était si abondamment pourvue.

Il nous semble qu'il n'y a plus lieu d'hésiter sur la conclusion qu'il faudra en déduire : c'est la supériorité de l'avion sur le navire et la difficulté indéniablement accrue de la situation en Méditerranée pour l'Angleterre.

**

Dans l'"Ildam", M. Sükrü Ahmet estime que "La seule garantie convaincante", c'est le titre même de son article, est que le négociant ne dissimule pas ses marchandises...

Dans le "Vatan", M. Ahmet Emin Yalman exprime l'espérance que les 75 millions affectés à l'instruction technique ne soient pas dépensés pour des installations de luxe, mais dans l'esprit excellent dont s'inspirent les instituts du village.

BANCO DI ROMA

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE Lit. 300.000.000

ENTIEREMENT VERSE. — Réserve: Lit. 61.000.000

SIEGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE A ROME

ANNEE DE FONDATION: 1880

Filiales et correspondants dans le monde entier

FILIALES EN TURQUIE:

ISTANBUL Siège principal: Sultan Hamam

Agence de ville "A", (Galata) Mahmudiye Caddesi

Agence de ville "B", (Beyoglu) Istiklal Caddesi

IZMIR Müşir Fevzi Paşa Bulvari

Tous services bancaires. Toutes les filiales de Turquie ont pour les opérations de compensation privée une organisation spéciale en relations avec les principales banques de l'étranger. Opérations de change — marchandises — ouvertures de crédit — financements — dédouanements, etc... — Toutes opérations sur titres nationaux et étrangers.

L'Agence de Galata dispose d'un service spécial de coffres-forts

